

POLSK/ Język polski

Informacje o szczepionkach przeciwko Covid-19 i o szczepieniach w Bergen

Tutaj możesz przeczytać więcej o szczepionkach przeciwko Covid-19 i o trybie postępowania, jeżeli pragniesz się zaszczepić.

Drop-in (szczepienie bez zamawiania wizyty z góry)

Zarząd miasta Bergen oferuje szczepienia w systemie drop-in w lokalu przy Øvre Dreggsallmenningen 6 ([mapa](#)) dla wszystkich mieszkańców miasta w wieku powyżej 12 lat. Możesz również otrzymać szczepienie przeciwko Covid-19 w gminnym punkcie szczepień bez zamawiania wizyty z góry.

Prosimy zwrócić uwagę na to, że dzieci w wieku od 12 do 15 lat muszą mieć z sobą wypełniony formularz pisemnej zgody na szczepienie i muszą mieć osobę towarzyszącą do punktu szczepień przy obu dawkach szczepionki. Dalsze informacje znajdziesz w akapicie „Szczepienia dla dzieci i młodzieży w wieku od 12 do 15 lat”. Zobacz również formularz zgody na szczepienie na ostatniej stronie tego dokumentu.

Godziny otwarcia dla szczepień w systemie drop-in:

- Poniedziałek: od 09:00 do 15.30
- Wtorek: od 09:00 do 15.30
- Środa: od 09:00 do 15.30
- Czwartek: od 10:00 do 16:30
- Piątek: od 09:00 do 15.30

Zamawianie wizyty na szczepienie

Zarząd miasta Bergen współpracuje z lekarzami rodzinnymi i z aptekami w realizacji programu szczepień przeciwko Covid-19. Sprawdź na stronie internetowej Twojego ośrodka zdrowia, w którym pracuje Twój lekarz rodzinny, czy oferują oni szczepienia przeciwko Covid-19 i znajdź informacje o zamawianiu wizyt. Na dodatek, apteki we wszystkich dzielnicach Bergen również oferują szczepienia dla mieszkańców w wieku powyżej 16 lat. Przeczytaj informacje o tym, które apteki oferują szczepienia przeciwko Covid-19 w osobnym artykule w pliku PDF. (Artykuł jest w językach angielskim, polskim, tigrinja, ukraińskim, rosyjskim, litewskim, rumuńskim i somalijskim).

Aby zamówić wizytę w gminnym punkcie szczepień przy Øvre Dreggsallmenningen 6 ([mapa](#)), przeczytaj poniższe informacje dotyczące Twojej grupy.

Na temat szczepionek

Władze miasta Bergen szczepią mieszkańców w gminnych punktach szczepień i w aptekach szczepionkami typu mRNA z firm **Pfizer i Moderna**. Dzięki temu, że mamy dużą ilość szczepionek obu typów, możesz aktualnie wybrać między tymi szczepionkami, kiedy przyjdiesz na szczepienie. Zauważ, że wszystkim mieszkańcom w wieku poniżej 30 lat zaleca się wybrać szczepionkę Pfizera.

Szczepimy również białkową szczepionką **Nuvaxovid** (Novavax) w Smittevernkontoret (Biurze Kontroli Zakażeń) w Bergen. Tylko osoby, które ukończyły 18 lat mogą otrzymać tę szczepionkę. [Przeczytaj więcej o szczepionce Nuvaxovid w witrynie internetowej FHI](#). (Informacje te są w języku angielskim). Jeżeli pragniesz otrzymać szczepionkę Nuvaxovid, skontaktuj się z Smittevernkontoret (Biurem Kontroli Zakażeń) pod numerem telefonu 55 56 58 80 lub prześlij pocztą elektroniczną na adres: smittevernet@bergen.kommune.no. Prosimy nie przysyłać wrażliwych informacji pocztą elektroniczną.

Głównym celem szczepionki przeciwko Covid-19 jest ochrona życia i zdrowia osób narażonych na zarażenie koronawirusem. Jeżeli zaszczepisz się, masz mniejsze prawdopodobieństwo ciężkiego zachorowania.

W jaki sposób otrzymasz szczepionkę przeciwko Covid-19, jeżeli ukończyłeś 16 lat

Możesz zadzwonić na infolinię ds. koronawirusa pod numerem 55 56 77 00 lub przesłać meldunek pocztą elektroniczną na adres: koronavaksine@bergen.kommune.no, aby zamówić wizytę. Prosimy nie przysyłać wrażliwych informacji pocztą elektroniczną.

Możesz zamówić wizytę niezależnie od tego czy potrzebujesz 1-szej, 2-giej czy 3-ciej dawki szczepionki lub dawki przypominającej. Aby otrzymać wizytę na szczepienie, musisz spełnić wymogi dotyczące przedziału czasowego między dawkami szczepionki i musisz należeć do tej grupy osób, którym oferujemy daną dawkę szczepionki.

[Przeczytaj informacje na temat przedziału czasowego między dawkami szczepionki na stronach internetowych FHI](#). (Artykuł jest w języku angielskim).

W gminie Bergen najkrótszy dopuszczalny przedział czasowy między pierwszą a drugą dawką szczepionki wynosi cztery tygodnie w gminnym punkcie szczepień, niezależnie od tego, czy wybierzesz szczepionkę Pfizera czy Spikevax.

Personel punktu szczepień odpowiada zasadniczo w językach norweskim i angielskim na telefony i pocztą elektroniczną. Mają oni również pracowników mówiących innymi językami, między innymi włoskim, arabskim i perskim. Jeżeli pragniesz porozmawiać z kimś, kto włada innym językiem niż norweski i angielski przez telefon, skontaktuj się z infolinią ds. szczepień pod numerem 408 177 41 i zapytaj, czy mają oni pracownika, który może Ci pomóc. Możesz otrzymać propozycję zadzwonienia jeszcze raz o określonej godzinie, kiedy pracownik ten będzie obecny w pracy.

Oferta drugiej dawki przypominającej (4-tej dawki) dla osób w wieku powyżej 65 lat

Władze centralne zalecają, aby osoby w wieku powyżej **65 lat** otrzymały nową dawkę przypominającą (4-tą dawkę) szczepionki przeciwko koronawirusowi.

Najkrótszy dozwolony przedział czasowy między pierwszą a drugą dawką przypominającą (3 i 4-tą dawką) wynosi cztery miesiące.

Zalecenie zaszczepienia się nową dawką przypominającą dla osób urodzonych w roku **1957** lub wcześniej, obowiązuje nawet w sytuacji, jeżeli niedawno byłeś zakażony Covid-19. Najkrótszy dozwolony przedział czasowy od daty wyzdrowienia po przejściu choroby wywołanej koronawirusem, do drugiej dawki przypominającej, wynosi trzy tygodnie. FHI wskazuje na to, że dłuższy upływ czasu

od wyzdrowienia z choroby wywołanej Covid-19, a nową dawką szczepionki, zapewni z reguły lepszą ochronę/ reakcję immunologiczną.

W kwietniu władze otworzyły możliwość, aby osoby w wieku ponad 80 lat mogły otrzymać drugą dawkę przypominającą (4-tą dawkę). Jeżeli już skorzystałeś z tej oferty, to nie otrzymasz nowej dawki przypominającej.

Jeżeli pragniesz otrzymać drugą dawkę przypominającą, możesz przyjść do gminnego punktu szczepień przy Øvre Dreggsallmenningen 6, bez uprzedniego zamawiania wizyty. Sprawdź godziny otwarcia dla szczepień drop-in powyżej w niniejszym dokumencie.

Możesz również zadzwonić na infolinię ds. koronawirusa pod numerem 55 56 77 00 lub przestać meldunek pocztą elektroniczną na adres: koronavaksine@bergen.kommune.no, aby zamówić wizytę, kiedy upłynie najkrótszy dozwolony okres czasu wynoszący cztery miesiące. Prosimy nie przysyłać wrażliwych informacji pocztą elektroniczną. Możesz również otrzymać nową dawkę przypominającą (4-tą dawkę) w aptece. Sprawdź w osobnym artykule (plik PDF), które apteki szczepią mieszkańców.

Mieszkańcy domów opieki otrzymają tam ofertę nowej dawki szczepionki.

Studenci i inne osoby nie zarejestrowane w Centralnym Rejestrze Ludności (Folkeregisteret) w Bergen

Wszystkie osoby zamieszkałe lub przebywające w gminie Bergen przez pewien okres czasu z powodu studiów, pracy lub tp., mogą tutaj otrzymać szczepionkę przeciwko Covid-19, niezależnie od tego którą dawkę pragną otrzymać. Pamiętaj, że musisz spełnić wymogi dotyczące przedziału czasowego między różnymi dawkami. Skontaktuj się z infolinią ds koronawirusa pod numerem 55 56 77 00 lub prześlij e-mail na adres koronavaksine@bergen.kommune.no, aby umówić się na szczepienie. Prosimy nie przysyłać wrażliwych informacji pocztą elektroniczną. Możesz również otrzymać szczepionkę przeciwko Covid-19 w aptece. Zobacz informacje o tym, które apteki oferują szczepienia przeciwko Covid-19 w osobnym artykule w pliku PDF. (Artykuł jest w językach angielskim, polskim, tigrinja, ukraińskim, rosyjskim, litewskim, rumuńskim i somalijskim).

Szczepionki dla osób z poważnie osłabionym układem odpornościowym

Osoby dorosłe z poważnie osłabionym układem odpornościowym potrzebują trzech dawek szczepionki przeciwko Covid-19, aby osiągnąć podstawowy poziom zaszczepienia. Osoby te otrzymają dodatkowo ofertę dawki przypominającej. **Ta trzecia dawka** to dodatkowa dawka szczepionki, którą podaje się osobom z poważnie osłabioną odpornością, prawdopodobnie z powodu słabego działania szczepionki po dwóch dawkach. Ta trzecia dawka uważana jest za część pierwotnej serii szczepień i zaleca się podawać ją po upływie co najmniej 28 dni po drugiej dawce. Ta grupa osób otrzyma ofertę dawki przypominającej (4-tej dawki). Zalecany przedział czasowy między trzecią dawką szczepionki, a dawką przypominającą, wynosi co najmniej trzy miesiące. [Przeczytaj dalsze informacje i sprawdź jakie schorzenia kwalifikują do otrzymania oferty 3 dawki i dawki przypominającej \(4 dawki\) dla osób z poważnie osłabioną odpornością.](#) (Informacje te są w języku angielskim)

Pacjenci posiadający niezbędną dokumentację, którzy odbyli wymaganą przerwę między dawkami szczepionki, mogą skontaktować się z infolinią ds. koronawirusa pod numerem 55 56 77 00, albo przestać e-mail na adres koronavaksine@bergen.kommune.no, aby zamówić wizytę na szczepienie. Prosimy nie przysyłać danych wrażliwych pocztą elektroniczną.

Szczepionki dla dzieci i młodzieży w wieku 12 do 15 lat

Władze krajowe postanowiły, że dzieci i młodzież w tej grupie wiekowej będą mieć możliwość otrzymania szczepionki przeciwko Covid-19, ale władze nie zachęcają specjalnie do tego i nie wydała one zaleceń, że ta grupa osób powinna zaszczepić się. Dzieci w tej grupie wiekowej mogą otrzymać dwie dawki szczepionki, jeżeli zarówno przełożeni, jak i dziecko tego pragną. Szczepienie może być dokonane w punkcie szczepień przy Øvre Dreggsallmenningen 6.

Przełożeni, którzy sprawują odpowiedzialność rodzicielską za dziecko, mogą zamówić wizytę dla swojego dziecka na pierwszą i drugą dawkę szczepienia, dzwoniąc na infolinię ds koronawirusa pod numerem 55 56 77 00. Można również przesłać pocztą elektroniczną na adres koronavaksine@bergen.kommune.no. [Przeczytaj informacje na temat przedziału czasowego między dawkami szczepionki na stronach internetowych FHI.](#) (Artykuł ten jest w języku angielskim).

Osoby w wieku poniżej 16 lat muszą mieć pisemną zgodę od obojga przełożonych sprawujących odpowiedzialność rodzicielską, aby móc otrzymać szczepionkę. Oboje przełożeni, którzy sprawują odpowiedzialność rodzicielską za dziecko, muszą wypełnić kwestionariusz zgody, zanim dziecko może otrzymać aktualną dawkę szczepionki. Wymagamy nowego wypełnionego kwestionariusza zgody, który musi być złożony w punkcie szczepień, jeżeli pragniecie, aby dziecko otrzymało również drugą dawkę. Na dodatek, jeden z przełożonych, który podpisał zgodę, musi towarzyszyć dziecku na szczepienie zarówno pierwszą, jak i drugą dawką szczepionki.

O czym należy pamiętać w dniu szczepienia

Zanim stawisz się na szczepienie przeciwko Covid-19, ważne jest pamiętać o następujących sprawach:

- Zabierz z sobą ważną legitymację z fotografią i z numerem personalnym. Pamiętaj również o maseczce.
- Nie przychodź na szczepienie, jeżeli masz:
 - Objawy przeziębienia, gorączkę ponad 38 stopni lub inne objawy infekcji.
 - Trwającą infekcję Covid-19.[Patrz zalecenia o tym, jak długo powineneś pozostawać w domu](#)
 - W takich przypadkach możesz skontaktować się z infolinią ds korona wirusa pod numerem telefonu 55 56 77 00 lub przesłać pocztą elektroniczną na adres: koronavaksine@bergen.kommune.no aby zamówić nową wizytę. Prosimy nie przysyłać wrażliwych informacji pocztą elektroniczną.
- Ubierz się w ubranie, które ułatwia otrzymanie zastrzyku w ramię.
- Pamiętaj, że musisz posiedzieć przez 20 minut pod obserwacją po otrzymaniu szczepionki.
- Ze względu na inne szczepiące się osoby oraz ze względu na pracowników, prosimy nie robić zdjęć, ani nie filmować w punktach szczepień.

Transport publiczny i parking

Øvre Dreggsallmenningen 6 ([mapa](#)): Punkt szczepień znajdziesz na końcu Bryggen w kierunku do Sandviken i jest on położony w pobliżu Mariakirken i Vikinghallen. Możesz użyć transportu publicznego do centrum Bergen. Najbliższy przystanek autobusowy znajduje się na Bryggen (dla ruchu z kierunków południowego i zachodniego) oraz na Bradbenken (dla ruchu z kierunku północnego). Jeżeli użyjesz własnego samochodu, to jest kilka miejsc do parkowania na ulicach w pobliżu punktu szczepień. Alternatywnie możesz zaparkować w jednym z garaży parkingowych w okolicy.

Szczepienia dla dzieci w wieku od 5 do 11 lat

Dzieci w wieku od 5 do 11 lat zamieszkałe w gminie Bergen otrzymają ofertę specjalnej szczepionki dla dzieci z firmy Pfizer. Przeczytaj więcej w osobnym artykule w pliku PDF. (Uwaga: Artykuł ten jest dostępny wyłącznie w języku angielskim).

Certyfikat Covid dla osób nieposiadających norweskiego numeru ID

Władze krajowe wprowadziły nowe rozwiązanie umożliwiające wydanie certyfikatu Covid w oparciu o szczepienia osób nieposiadających norweskiego numeru personalnego ani numeru D. [Przeczytaj o sposobie postępowania w portalu HelseNorge](#). (Są to informacje w języku angielskim).

Certyfikat Covid na papierze jest ważny przez trzy miesiące. Jeżeli potrzebujesz nowego wydruku, możesz skontaktować się z Smittevernkontoret (Biurem Kontroli Zakażeń) w gminie Bergen pod numerem telefonu 55 56 58 80 lub przesłać e-mail do: smittevernet@bergen.kommune.no. Jeżeli jednak w międzyczasie otrzymałeś nową dawkę szczepionki, to musisz przesłać nowe pismo do Helfo, jak opisano w [artykule w portalu HelseNorge](#), aby otrzymać uaktualniony certyfikat Covid.

Jeżeli nie możesz użyć rozwiązań elektronicznych

Mieszkańcy miasta posiadający norweski numer personalny lub D-numer, którzy nie mogą użyć rozwiązań elektronicznych, mogą otrzymać darmową pomoc w Smittevernkontoret (Biurze Kontroli Zakażeń), aby wykonać następujące czynności:

- Zarejestrować ex-post szczepionkę przeciwko Covid-19 otrzymaną za granicą. Szczepionki mogą być zarejestrowane ex-post, niezależnie od tego, gdzie były otrzymane, ale muszą to być szczepionki zatwierdzone przez Europejską Agencję Leków EMA.
- Otrzymać wydruk certyfikatu Covid w oparciu o szczepienia lub przebyte zakażenie wirusem Covid-19
- Skorygować lub uzupełnić błędne lub brakujące informacje w certyfikacie Covid, dotyczące szczepionek otrzymanych w gminnych punktach szczepień w gminie Bergen.

Możesz skontaktować się z Smittevernkontoret (Biurem Kontroli Zakażeń) pod numerem telefonu 55 56 58 80 lub pocztą elektroniczną na adres smittevernet@bergen.kommune.no, aby otrzymać pomoc. Przypominamy o tym, że informacje na temat zdrowia są wrażliwymi/ poufnymi danymi osobowymi. **Nie** należy przysyłać ich pocztą elektroniczną.

Smittevernkontoret (Biuro Kontroli Zakażeń) nie może niestety pomóc Ci wykonać następujące czynności:

- Zarejestrować przebyte zakażenie wirusem Covid-19 za granicą, lub pozytywny wynik własnego testu.
- Zarejestrować szczepionki otrzymane w innych miejscach w Norwegii niż gminne punkty szczepień w Bergen. W takim przypadku skontaktuj się z Twoim lekarzem rodzinnym, z apteką lub z władzami gminy.



BERGEN
KOMMUNE

Zgoda na szczepienie

Pragnę/ pragniemy, aby nasze dziecko zostało zaszczepione przeciwko wirusowi Covid-19.

Imię i nazwisko dziecka: _____ Numer personalny dziecka: _____
Nazwa szkoły: _____ Dzielnica miasta: _____

Przełożeni sprawujący odpowiedzialność rodzicielską:

Oboje przełożeni sprawujący odpowiedzialność rodzicielską muszą podpisać niniejszą zgodę. Musicie złożyć nowy kwestionariusz zgody na każdą dawkę szczepionki. UWAGA! Jeżeli jesteś rodzicem samodzielnie sprawującym opiekę rodzicielską, to podpisujesz zgodę sam/ sama, ale musisz zabrać z sobą do punktu szczepień dokumentację, że samodzielnie sprawujesz odpowiedzialność rodzicielską.

Przełożony nr. 1:

Pełne imię i nazwisko (prosimy pisać wyraźnie): _____

Data i miejsce: _____

Numer telefonu: _____

Zgoda na dawkę szczepionki, którą dziecko ma obecnie otrzymać (Napisz: TAK, jeżeli się zgadzasz)

Dawka nr. 1 : _____ Dawka nr. 2 _____ Dawka nr. 3 (tylko dzieci z osłabioną odpornością*) _____

Podpis: _____

Przełożony nr. 2:

Pełne imię i nazwisko (prosimy pisać wyraźnie): _____

Data i miejsce: _____

Numer telefonu: _____

Zgoda na dawkę szczepionki, którą dziecko ma obecnie otrzymać (Napisz: TAK, jeżeli się zgadzasz)

Dawka nr. 1 : _____ Dawka nr. 2 _____ Dawka nr. 3 (tylko dzieci z osłabioną odpornością*) _____

Podpis: _____

*Pamiętaj o zabraniu z sobą dokumentacji medycznej wykazującej, że Twoje dziecko należy do grupy osób z osłabionym układem odpornościowym, które otrzymają ofertę trzeciej dawki szczepionki przeciwko Covid-19. Dalsze informacje znajdziesz na stronie internetowej:

www.bergen.kommune.no/koronavirus/vaksinerings